

"Caution: Ink from this manual can stain the Newborn Baby skin - do not let it touch the model."

※このマニュアルが、人形の皮膚に直接触れないようご注意ください。色移りすることがあります。

M92 Digital Rectal Examination Simulator

直腸診シミュレータ

Instruction Manual	ENGLISH	P. 1~P. 6
--------------------	---------	-----------

取扱説明書	日本語	P. 7~P. 13
-------	-----	------------

KYOTOKAGAKU CO.,LTD. KYOTOKAGAKU CO.,LTD. KYOTOKAGAKU CO.,LTD.

Digital Rectal Examination Simulator

Instruction Manual

Digital Rectal Examination Simulator

A life-like simulator designed for training in male and female rectal palpation. Four interchangeable rectal units are included. Trainee can also palpate normal prostate or endocervix.

Life-like rectal palpable to 7cm depth

The simulator is designed for training in digital rectal examination. Do not use for improper purpose.

Please read the instruction carefully before using.

Index

Interchange of rectal units

Step A1; Dismount

Step A2; Installation of a new unit

Interchange of prostate/endocervix model

StepB1; Pull out the urethane block

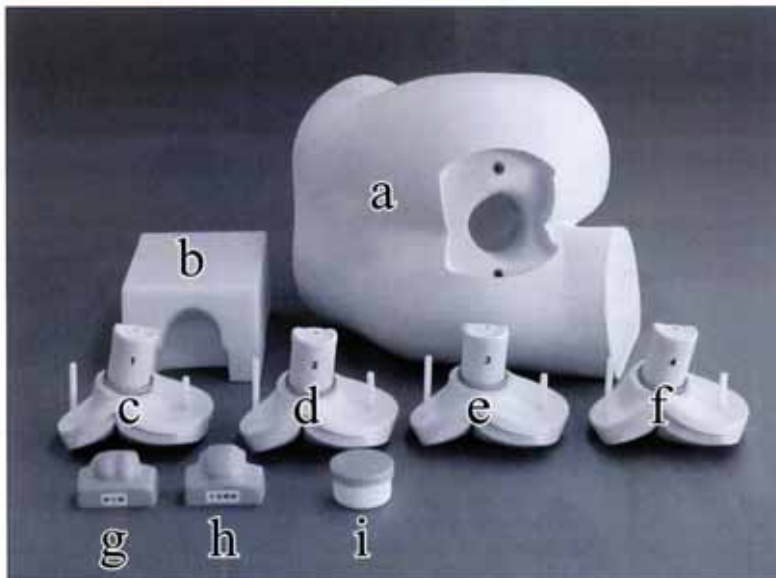
StepB2; Withdraw the prostate/endocervix model

StepB3; Installation of a prostate/endocervix model

StepB4; Install the urethane block

DOs and DON'Ts

Set includes



a. Adult lumbar torso (unisex)

b. Urethane block

Interchangeable Rectal units

c. Normal(#1)

d. Small rectal cancer(#2)

e. Large rectal cancer(#3)

f. Rectal with polyps(#4)

g. Prostate model

h. Endocervix model

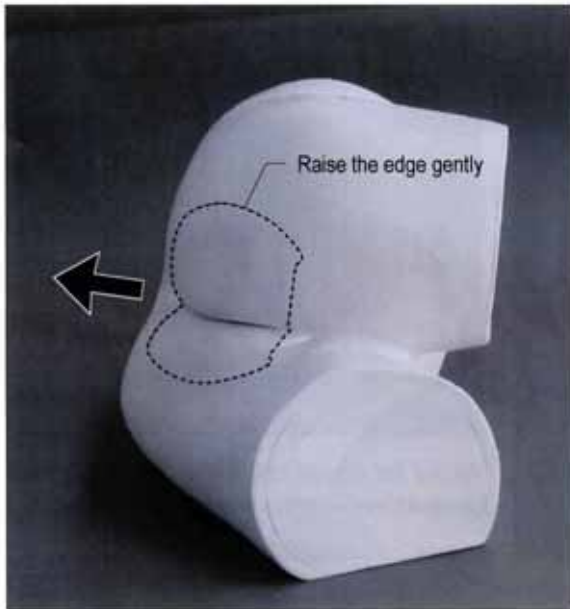
i. Vaseline

k. Storage and transport case (no picture)

Interchange of rectal units

Initially the normal rectal (#1) is installed in the torso.

Rectal units can be interchanged through following procedures.

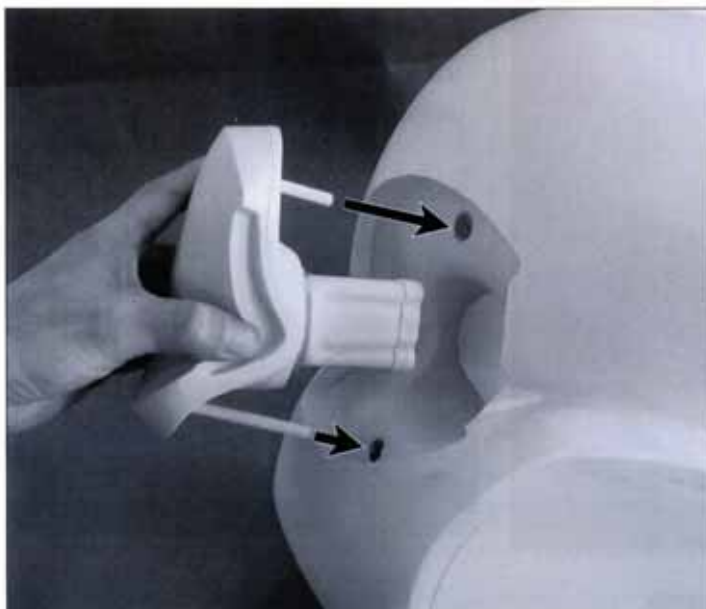
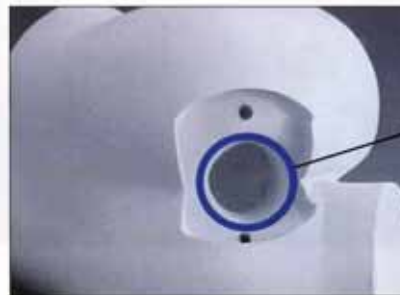


A1.Dismount

- 1) Gently, raise the edge around the unit.
- 2) Pull the unit straight off from the torso model.

Caution:

Do not pull the prostate/endocervix model from the opening for rectal units.



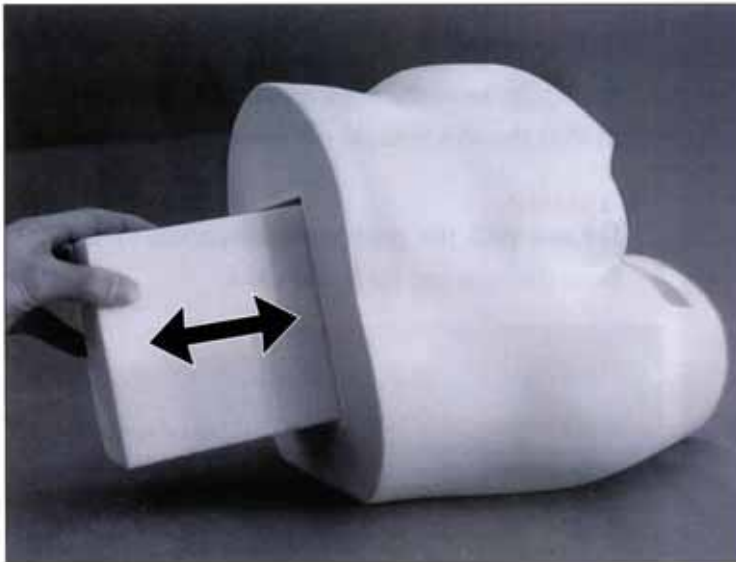
A2.Installation of a new unit

Insert a new unit into the opening.
Then fit the edge.

Interchange of prostate/ endocervix model.

Initially the normal prostate model is installed in the torso.

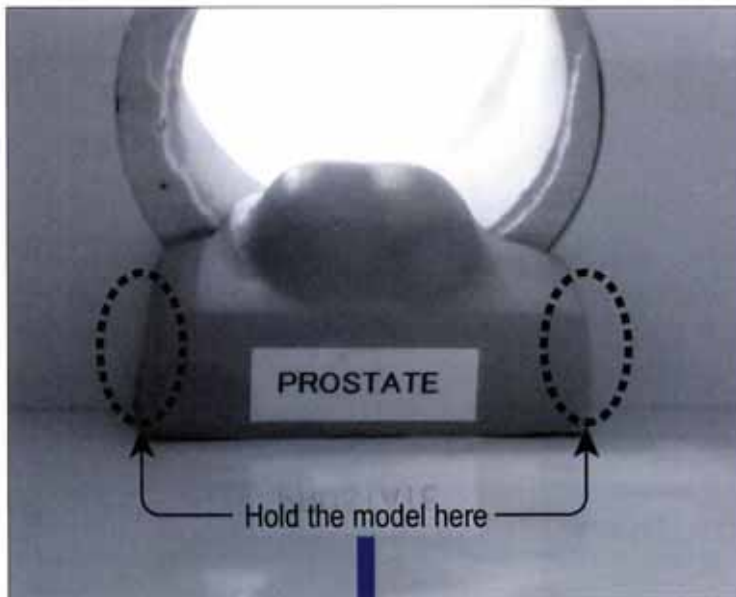
It can be interchanged with the endocervix model through following procedures.



B1. Pull out the Urethane block



At the far end of inside the opening, green prostate/endocervix model will be found.



B2. Withdraw the prostate/ endocervix model

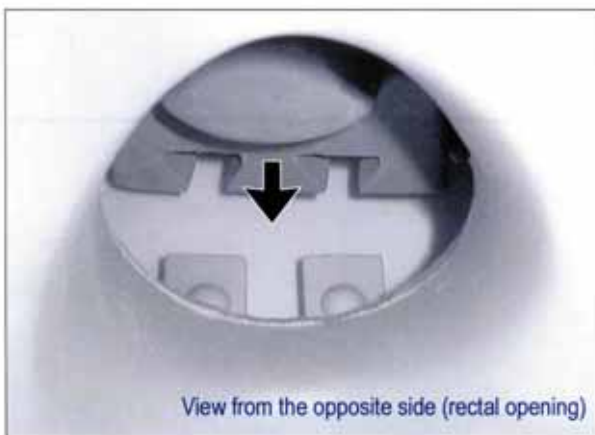
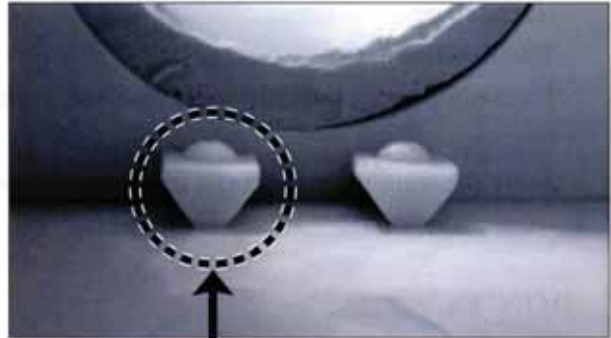
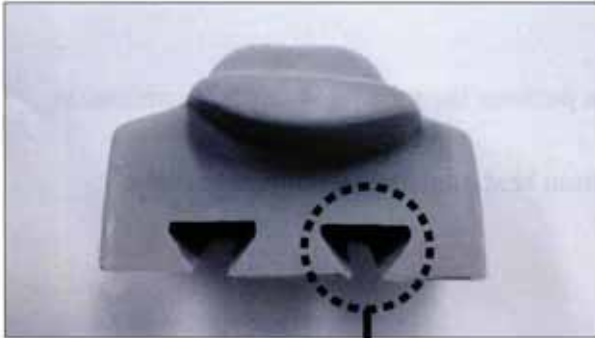
Hold the model by its sides and withdraw it gently.



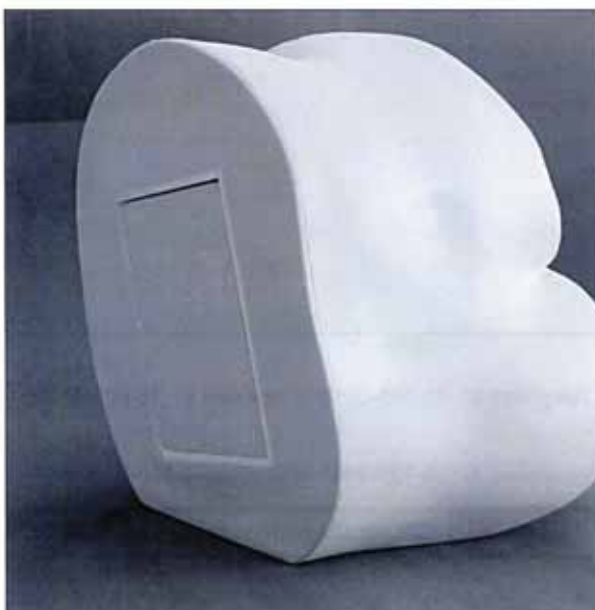
Withdraw it gently.

B3. Installation of a prostate/endocervix model

Install a prostate/endocervix model sliding the slits at the bottom of the model over the short rails on the inner wall of square opening.



B4. Install the Urethane block



DOs and DON'Ts

DOs

Handle with care

The materials for the models are special compositions of soft resin. Please handle them with the utmost care at all times.

Use vaseline

Please coat your finger(s) with vaseline, when you perform the training in digital examination.

Storage

Store the training set at room temperature, away from heat, moisture and direct sunlight.

DON'Ts

Never wipe the models and pads with thinner or organic solvent.

Don't mark on the phantom and models with pen or leave any printed materials in contact with their surface.

Ink marks on the models won't be removable.

For enquires and service, please contact your distributor or:

KYOTO KAGAKU CO., LTD.

Main Office and Factory

15 Kitanekeya-cho Fushimi-ku Kyoto 612-8388, Japan Telephone 81-75-605-2510 Facsimile 81-75-605-2519

LA Office (for USA and CANADA customers)

3109 Lomita Boulevard, Torrance, CA 90505-5108, USA Telephone 1-310-325-8860 Facsimile 1-310-325-8867

<http://www.kyotokagaku.com>

rw-kyoto@kyotokagaku.co.jp

直腸診シミュレータ

取扱説明書

目 次

はじめに.....	P. 8
必ずお読みください.....	P. 9
製品概要.....	P. 9
ご使用方法	
① 症例ユニットの交換方法	P. 10
② 指診用（前立腺:PROSTATE・子宮頸部:ENDOCERVIX）の交換方法	P. 11
③ 腰部断面ウレタンの取付・取り外し方.....	P. 12
ご使用上の注意.....	P. 13

はじめに

このたびは、当社の直腸診シミュレータをお買い上げいただき、ありがとうございます。
本製品は、直腸指診手技の上達を目標としたシミュレーションモデルです。
医学・看護教育用の補助機器としてご使用ください。

製品の特徴

直腸は長さ約15cmのほぼまっすぐな管で、大腸の最後の部分となっています。直腸の診断には指診のほかに直腸鏡、X線検査が行われますが、このシミュレータは、直腸の指診手技トレーニングのために開発されました。約7センチの深さまで触れることができ、症例は正常を含む4症例です。また、男性指診時は前立腺を女性指診時は子宮頸部を同時に触れることができます。

必ずお読みください

本製品は、医学実習を目的として製作されたモデルです。本来の使用目的以外にはご使用にならないでください。また、説明書に記載された方法以外でのご使用による万が一の破損や事故の場合、当社は責任を負いかねますのでご了承ください。 **ご使用上の注意** を必ずお読みになってからご使用ください。

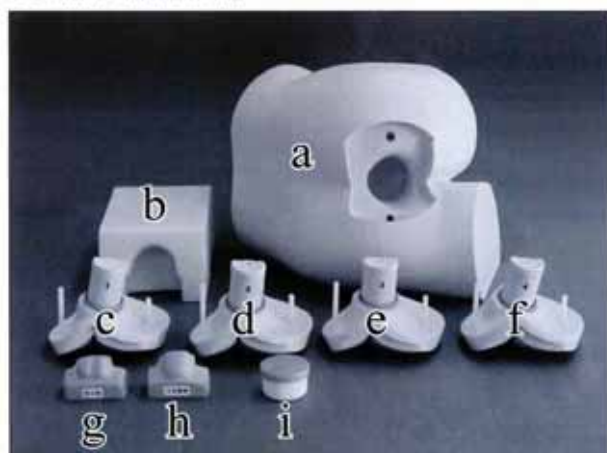
必要以上の力を加えたり、落下させますと破損等の原因となりますのでご注意ください。ご使用の際に不具合等がございましたら、お手数ですがお買い求めの販売店もしくは株式会社京都科学までご連絡ください。（連絡先はこの取扱説明書の巻末に記載されています）

製品概要

仕 様

- モデル：成人実物大臀部
- 材 質：軟質特殊樹脂製
- 付属品：ワセリン1個
- 症例モデルユニット
- 正 常 …… 1
- がん（小）…… 1
- がん（大）…… 1
- ポリープ …… 1（有茎・無茎ポリープ）
- ※症例はユニット交換式です。
- 男性 指診用前立腺 …… 1
- 女性 指診用子宮頸部 …… 1
- 重 量：約6kg
- 寸 法：幅350×奥行280×高さ305mm（大臀部本体）
幅425×奥行360×高さ485mm（ケース外寸）

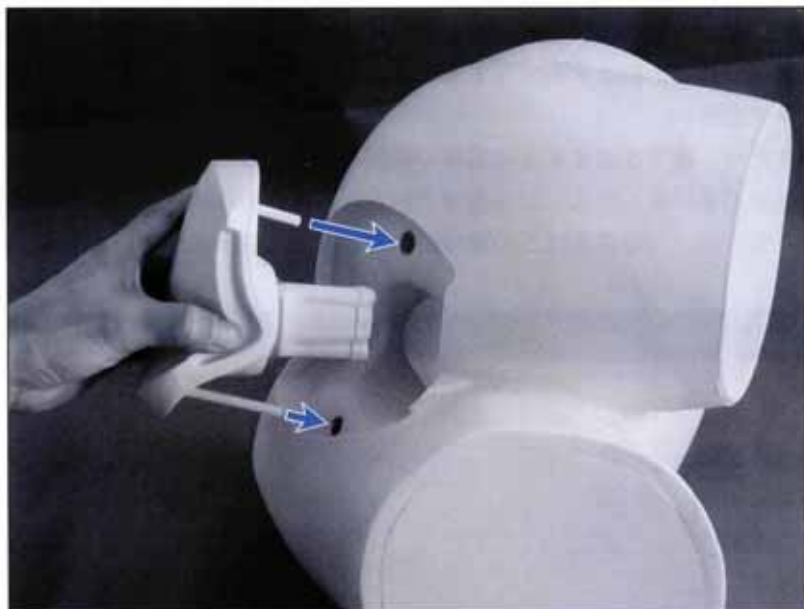
製品構成（各部名称）



- a. 大臀部本体 …… 1
- b. 腰部断面ウレタン …… 1
- c. No. 1 正常 …… 1
- d. No. 2 癌（小） …… 1
- e. No. 3 癌（大） …… 1
- f. No. 4 ポリープ（有茎・無茎）… 1
- g. 指診用前立腺 (PROSTATE) …… 1
- h. 指診用子宮頸部 (ENDOCERVIX) … 1
- i. ワセリン …… 1

ご使用方法

①症例ユニットの交換方法



●取付方法

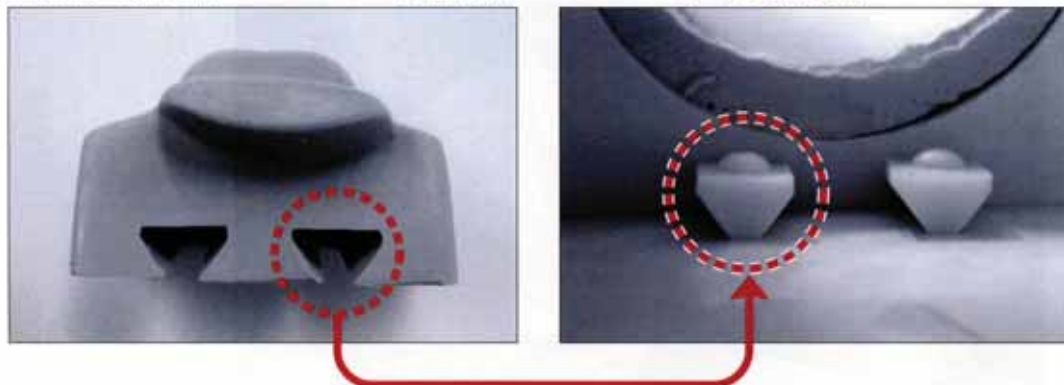
症例ユニットのガイドを、本体の穴に合わせて押し込み、周囲を手でガイドしてはめ込みます。



●取り外し方

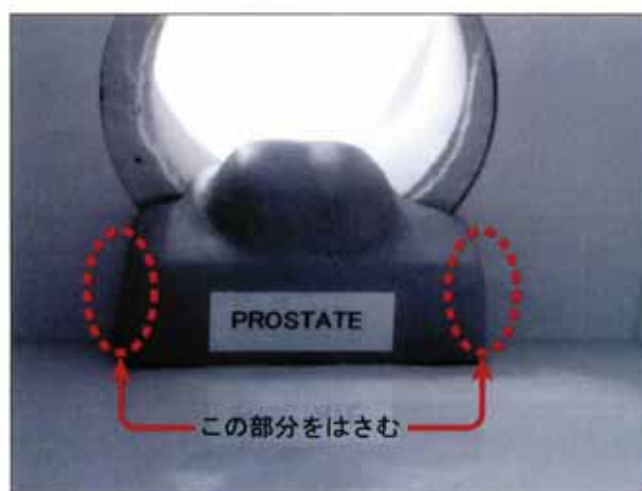
症例ユニットの周囲から指でおこし、本体から外し取ります。

②指診用（前立腺：PROSTATE・子宮頸部：ENDOCERVIX）の交換方法



●取付方法

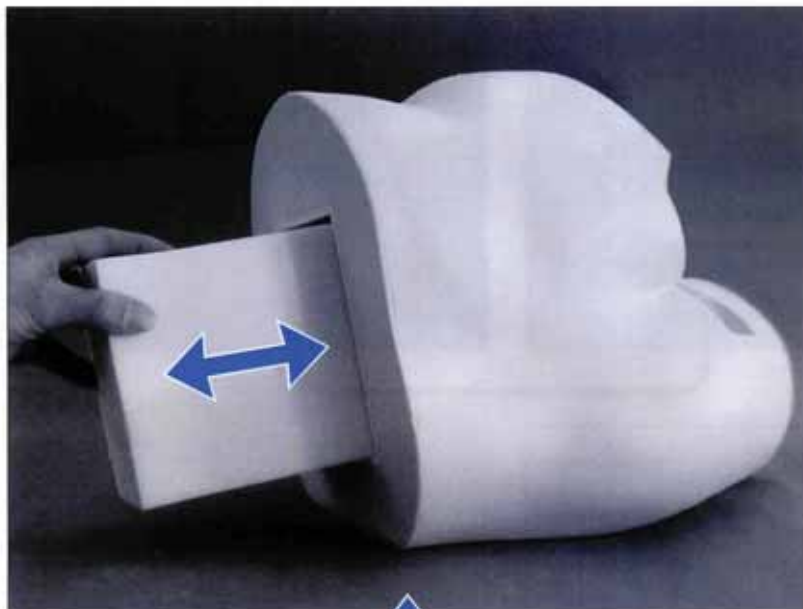
ユニットの溝を、本体内側のガイドにあわせ、止まる位置まで奥にスライドさせます。



●取り外し方

両側を指ではさみ、ゆっくりと手前にずらして取り外します。

③腰部断面ウレタンの取付・取り外し方



手でスライドさせて着脱します。



取り付けた状態

ご使用上の注意

- ・特殊軟質樹脂を使用しているため、無理な脱着・取扱いをされた場合破損の原因となります。実際同様にやさしく扱ってください。
- ・実習の際は、付属のワセリンまたは潤滑剤を指に塗布して視診してください。
- ・皮膚部は印刷物を密着させたり、サインペン・ボールペン等で書き込まないで下さい。モデルに付いたインクは消すことができません。
- ・モデルの保管場所は、高温多湿や直射日光のあたる場所は避けてください。

- ・本製品についてのお問い合わせや不具合等ございましたら、お手数ですがご購入の販売店、または下記までご連絡下さい。



本社工場 〒612-8388 京都市伏見区北寝小屋町15番地
TEL: 075-605-2510 FAX: 075-605-2519

東京支店 〒112-0002 東京都文京区小石川5丁目20-4
TEL: 03-3817-8071 FAX: 03-3817-8075

ホームページURL: <http://www.kyotokagaku.com>

Eメールアドレス: rw-kyoto@kyotokagaku.co.jp